

## FIȘA DISCIPLINEI

*Limba izvoarelor: Limba greacă (II)*

Anul universitar 2025 - 2026

### 1. Date despre program

|                                        |                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1.1. Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca       |
| 1.2. Facultatea                        | Facultatea de Istorie și Filosofie            |
| 1.3. Departamentul                     | Departamentul de Istorie antică și Arheologie |
| 1.4. Domeniul de studii                | Istorie                                       |
| 1.5. Ciclul de studii                  | Licență                                       |
| 1.6. Programul de studii / Calificarea | Arheologie                                    |
| 1.7. Forma de învățământ               | Zi, cu frecvență                              |

### 2. Date despre disciplină

|                                         |     |                                            |                       |                        |   |                          |                   |                |
|-----------------------------------------|-----|--------------------------------------------|-----------------------|------------------------|---|--------------------------|-------------------|----------------|
| 2.1. Denumirea disciplinei              |     | <b>Limba izvoarelor: Limba greacă (II)</b> |                       |                        |   |                          | Codul disciplinei | <b>HLR1623</b> |
| 2.2. Titularul activităților de curs    |     |                                            | Conf. dr. Ligia Ruscu |                        |   |                          |                   |                |
| 2.3. Titularul activităților de seminar |     |                                            |                       |                        |   |                          |                   |                |
| 2.4. Anul de studiu                     | III | 2.5. Semestrul                             | 6                     | 2.6. Tipul de evaluare | E | 2.7. Regimul disciplinei | DS                |                |

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

|                                                                                                        |    |                     |    |                                  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------|----|----------------------------------|------------|
| 3.1. Număr de ore pe săptămână                                                                         | 2  | din care: 3.2. curs | 2  | 3.3. seminar/ laborator/ proiect |            |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ                                                                | 24 | din care: 3.5. curs | 24 | 3.6 seminar/laborator            |            |
| <b>Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)</b> |    |                     |    |                                  | <b>ore</b> |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)                                       |    |                     |    |                                  | 20         |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren         |    |                     |    |                                  | 17         |
| Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri                        |    |                     |    |                                  | 0          |
| Tutoriat (consiliere profesională)                                                                     |    |                     |    |                                  | 12         |
| Examinări                                                                                              |    |                     |    |                                  | 2          |
| Alte activități                                                                                        |    |                     |    |                                  |            |
| <b>3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)</b>                       |    |                     |    | <b>51</b>                        |            |
| <b>3.8. Total ore pe semestru</b>                                                                      |    |                     |    | <b>75</b>                        |            |
| <b>3.9. Numărul de credite</b>                                                                         |    |                     |    | <b>3</b>                         |            |

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

|                    |                                      |
|--------------------|--------------------------------------|
| 4.1. de curriculum | Participare la modulul I al cursului |
| 4.2. de competențe |                                      |

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|                                                  |                                                                 |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 5.1. de desfășurare a cursului                   | Sală cu display interactiv sau computer și proiector multimedia |
| 5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului |                                                                 |

### 6.1. Competențele specifice acumulate

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Competențe profesionale/esențiale | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stabilirea faptelor istorice pe baza informațiilor din izvoare și din afara izvoarelor.</li> <li>Analiza critică a izvoarelor istorice, coroborarea conștientă a cunoștințele provenite din afara izvoarelor cu cele provenite din izvoare pentru (re)stabilirea unor fapte și procese istorice, contextualizarea judecăților de valoare existente cu privire la aceste fapte și procese istorice și corelarea, la un nivel elementar, a informațiilor disponibile despre trecutul istoric cu problemele prezente în analizele istoriografice referitoare la epoca respectivă.</li> <li>Aplicarea metodelor criticii interne și externe în studiul izvoarelor istorice editate (texte, mărturii orale, vestigii materiale etc.) în vederea (re)stabilirii cât mai precise a faptelor istorice.</li> <li>Definirea și prezentarea corectă a principalelor concepte folosite în studiile istorice, în descrierea și analizarea etapelor și proceselor din istoria omenirii, stadiul actual al istoriografiei și metodele centrale ale cercetării istorice.</li> <li>Identificarea limitelor existente în analiza informațiilor despre trecutul istoric, a cauzelor acestor limite, și să propună ipoteze alternative de interpretare a faptelor istorice.</li> <li>Interpretarea, compararea și relaționarea datelor și faptelor caracteristice principalelor procese și fenomenele istorice, precum și a abordărilor istoriografice legate de acestea.</li> <li>Încadrarea principalelor texte istorice și istoriografice în contextele elaborării lor (genuri și tipuri de texte; grupări și școli istoriografice).</li> <li>Utilizarea metodologiei de bază a unor științe auxiliare ale istoriei (conexe arheologiei): numismatica și epigrafie.</li> <li>Analiza critică și evaluarea în context istoric general (economic, politic, etc.) a valorii și ponderii informației primare dobândite, cu conștientizarea importanței și limitelor acestora.</li> <li>Corelarea informațiilor provenite din diverse surse (istoriografice, numismatice, epigrafice, arheologice etc.) referitoare la o temă prin utilizarea criticii, analogiei, comparației, analizei și sintezei.</li> </ul> |
| Competențe transversale           | <p>Culegerea și analiza comparativă, corectă a informațiilor provenite din diversele categorii de surse (monede, inscripții, alte artefacte) și plasarea lor într-un context istoric general.</p> <p>Interpretarea la nivel elementar a informației numismatice și epigrafice.</p> <p>Utilizarea adecvată a metodologiei și principiilor cercetării epigrafice, inclusiv a limbii latine sau a altei limbi vechi relevante, ale clasificării și determinării numismatice.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

|                                              |                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7.1 Obiectivul general al disciplinei</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deprinderea de către studenți a gramaticii limbii elene și a vocabularului de bază.</li> </ul>                                                         |
| <b>7.2 Obiectivele specifice</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deprinderea bazelor epigrafiei grecești, a principalelor categorii de documente, a principalelor instituții politice ale orașelor grecești.</li> </ul> |

## 8. Conținuturi

| 8.1 Curs                                                                                                                       | Metode de predare             | Observații |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------|
| 1. Declinarea III a substantivelor și adjectivelor: teme în dentală, guturală și labială. Inscripții votive: asociații de cult | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 2. Declinarea III a substantivelor și adjectivelor: teme în dentală, guturală și labială (continuare)                          | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 3. Pronumele. Poziția atributivă și poziția predicativă.                                                                       | Prelegere / discuție pe surse |            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------|
| Inscripții onorifice: magistraturi poliade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                               |            |
| 4. Acuzativul cu infinitiv. Titulatura imperială                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 5. Declinarea III: teme în <i>w</i> și în <i>iod</i> . Funcții, magistraturi și termeni tehnici romani în traducere greacă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 6. Verbul: diateza medio-pasivă. Inscripții imperiale (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 7. Declinarea III: teme în <i>-i</i> și în diftong. Inscripții imperiale (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 8. Gradele de comparație ale adjectivului. Pronume reflexive. Inscripții onorifice: magistraturi poliade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 9. Pronumele demonstrativ și reflexiv. Inscripții onorifice: funcții ale tribunilor și asociațiilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 10. Pronumele relativ și interogativ. Inscripții onorifice: funcții religioase                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 11. Alte categorii de pronume. Numeralul. Structura decretului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Prelegere / discuție pe surse |            |
| 12. Recapitulare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prelegere / discuție pe surse |            |
| Bibliografie <ul style="list-style-type: none"> <li>F. Ștef, Manual de greacă veche, Editura Humanitas, București 1996.</li> <li>M. Balme, G. Lawall, Athenaze. An Introduction to Ancient Greek<sup>2</sup>, I-II, Oxford 2003.</li> <li>G. Lachawitz, Einführung in die griechische Sprache<sup>3</sup>, vol. I-II, Wien 1993.</li> <li>F. Ștef, Limba greacă, București 1992.</li> <li>S. Reinach, Traité d'épigraphie grecque, Paris 1885.</li> <li>D. M. Pippidi, Inscripțiile din Scythia Minor I. Histria și împrejurimile, București 1983.</li> <li>I. Stoian, Inscripțiile din Scythia Minor II. Tomis și teritoriul său, București 1987.</li> <li>Al. Avram, Inscriptions de Scythie Mineure III. Callatis et son territoire, Bucarest – Paris 1999.</li> </ul> |                               |            |
| 8.2 Seminar / laborator                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Metode de predare             | Observații |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                               |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                               |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                               |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                               |            |
| Bibliografie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |            |

## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Competențele dobândite prin absolvirea cursului și seminarului vor acorda absolventului în primul rând capacitatea de deprindere a gramaticii limbii elene și a vocabularului de bază.

## 10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare                                                                | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs      | Stăpînirea unor elemente de gramatic a limbii elene; stăpînirea principiilor de bază ale | Examen oral             | 75%                          |

|                                                                                                                      |                            |  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--|-----|
|                                                                                                                      | epigrafiei grecești        |  |     |
|                                                                                                                      | Participare activă la curs |  | 25% |
| 10.5 Seminar/laborator                                                                                               |                            |  |     |
|                                                                                                                      |                            |  |     |
| 10.6 Standard minim de performanță                                                                                   |                            |  |     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>capacitatea de a citi și traduce un text epigrafic în limba greacă</li> </ul> |                            |  |     |

#### 11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

|  |  |  |                                                                                   |  |  |  |  |  |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|